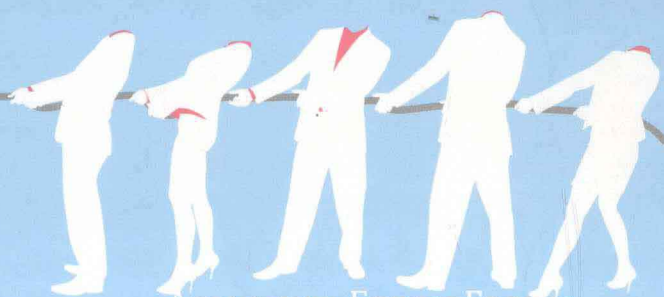


# 道尔教授的 头颅

(苏) 亚历山大·别利亚耶夫 著  
国玉奇 译



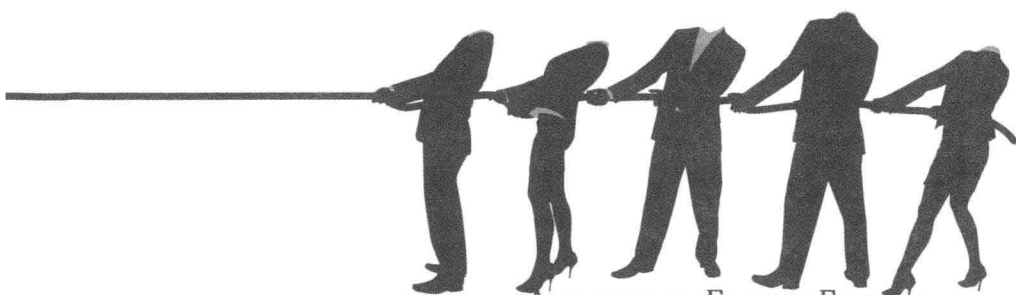
Александр Беляев  
Голова  
профессора Доуэля



重庆大学出版社  
<http://www.cqup.com.cn>

# 道尔教授的头颅

(苏) 亚历山大·别利亚耶夫 著  
国玉奇 译



Александр Беляев  
Голова  
профессора Доуэля

重庆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

道尔教授的头颅 / (苏) 别利亚耶夫著 ; 国玉奇译.

— 重庆 : 重庆大学出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5624-7058-8

I. ①道… II. ①别… ②国… III. ①科学幻想小说  
—苏联 IV. ①I512.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第255998号

## 道尔教授的头颅

(苏) 亚历山大·别利亚耶夫 著

国玉奇 译

策 划:  重庆日报报业集团图书出版有限责任公司

责任编辑: 李文卫 版式设计: 何海林

责任校对: 谢 芳 责任印刷: 张 策

\*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 邓晓益

社址: 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编: 401331

电话: (023) 88617183 88617185 (中小学)

传真: (023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: [fxk@cqup.com.cn](mailto:fxk@cqup.com.cn) (营销中心)

全国新华书店经销

重庆市蜀之星包装彩印有限责任公司印刷

\*

开本: 787×1092 1/16 印张: 13.75 字数: 127 千

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-7058-8 定价: 26.00 元

---

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书  
制作各类出版物及配套用书, 违者必究



## 目 录

Contents

|                |     |
|----------------|-----|
| 神秘的工作.....     | 001 |
| 严禁打开阀门的秘密..... | 007 |
| 头颅开口讲话.....    | 013 |
| 死亡还是谋杀.....    | 020 |
| 大城市的牺牲品.....   | 029 |
| 实验室的新居民.....   | 033 |
| 头颅的娱乐.....     | 040 |
| 天堂与人间.....     | 045 |
| 罪恶与美德.....     | 056 |
| 死去的迪安娜.....    | 069 |
| 逃走的展品.....     | 087 |
| 唱完被中断的歌曲.....  | 095 |
| 神秘的女人.....     | 101 |

|                      |            |
|----------------------|------------|
| 愉快的海上游玩.....         | 111        |
| 去巴黎.....             | 120        |
| 克恩的牺牲品.....          | 126        |
| 拉维诺医院.....           | 137        |
| “精神病人”.....          | 143        |
| “临床棘手病例”.....        | 149        |
| 新病人.....             | 159        |
| 逃跑.....              | 165        |
| 生死之间.....            | 170        |
| 再失身体.....            | 179        |
| 托马再度死亡.....          | 187        |
| 密谋者.....             | 193        |
| 草草收场的庆功会.....        | 200        |
| <b>II 最后的诀别.....</b> | <b>207</b> |

## 神秘的工作

“请坐。”

玛丽·罗兰坐在一张靠背很高的真皮扶手椅里。

趁着克恩教授打开信封看信的时候，她扫视了一下办公室。

多么昏暗的房间啊！但在这里工作还是很不错的：一点儿让人分心的东西都没有。严实的灯罩使灯光仅仅照在写字台上，桌面上摆满了书籍、手稿、校样等。眼睛勉强可以看清结实的黑色橡木家具，深色的壁纸，暗色的窗帘。在昏暗的光线中，只有笨重的书柜里硬书皮上的烫金字隐约闪现。墙上有一只古老的挂钟，长长的钟摆均匀而平稳地摆动着。

罗兰把目光移到克恩身上，不由得微微一笑：教授本身与办公室的风格完全吻合。克恩笨拙的身躯宛如一尊橡木雕塑，正好成为室内摆设的一部分。一副硕大的玳瑁眼镜如同两只表盘，他那两只灰色的眼珠在信纸上一行一行地移动，就像钟摆一摆一摆地。直角形的鼻子，直线条的眼眶和嘴巴，向前翘起的方形下颌让他的脸很像立体派雕刻家雕出的装饰

面具，别具一格。

“应该用这样的面具来装饰壁炉。”罗兰心想。

“我的同事萨巴梯埃已经和我说过您。是的，我需要一名助手。您是学医的？那太好了！每天 40 法郎，每周结算，提供早餐和午餐。但是，我有一个条件……”克恩教授用他那干瘦的手指在桌子上敲了几下，突然提出了一个让人意想不到的问题：

“您会保持缄默吗？所有的女人都有话多的毛病。您是女人，这可不太好。您很漂亮，这就更不好了。”

“但是，这有什么关系呢？”

“有关系的。漂亮的女人是双倍的女人。也就是说，具有双倍的女人的缺点。您可能会有丈夫、朋友、情人。到时候，一切秘密都会见鬼的。”

“可是……”

“没有任何可是！您应当像鱼那样缄口不言。您应当对所看到和所听到的一切保持缄默。您接受这个条件吗？我得警告您：不信守承诺将给您带来非常不愉快的后果，非常不愉快的。”

罗兰感到很为难，但也很好奇……

“我同意，如果这里面没有什么……”

“您是想说犯罪行为吧？您可以完全放心。您也不用承担任何责任……您的神经没问题吧？”

“我很正常……”

克恩教授点了点头。

“您的家族里有没有嗜酒成性的，得癫痫病或精神病的？”

“没有。”

克恩再次点了点头。

他那干瘦尖细的手指按了按电铃的按钮。

门悄然打开。

在昏暗的房间里，就像冲洗出来的底片上一样，罗兰仅仅看到了一对白色的眼仁。随后，一个黑人油光光的面颊逐渐显现出来，他那黑色的头发和黑色的衣服与深色的门帷融在了一起。

“约翰，带罗兰小姐去看看实验室。”

黑人点了点头，示意罗兰跟着自己。他打开了另外一扇门。

罗兰进入了一个完全黑暗的房间。

电灯开关“咔嗒”一响，四只半圆形磨砂玻璃灯罩里面的灯泡发射出强烈的光芒，灯光立刻照亮了整个房间。罗兰不由自主地眯起了眼睛。刚刚在昏暗的办公室里待过，现在这里的白色墙壁简直令人目眩……橱柜的玻璃闪耀着光芒，里面摆放着亮晶晶的外科手术用具。罗兰不熟悉的一些钢制和铝制的金属器械散发出一派寒光。另一些表面抛光的铜制器皿则泛出温暖的黄色光芒。此外，还有各种粗管、蛇形管、烧瓶、玻璃圆筒等。各种各样的玻璃、橡胶、金属的东西……



在屋子的正中央，摆放着一张大解剖台。旁边是一个玻璃箱，里面有一颗人的心脏在跳动，一些管子由心脏引向各种瓶罐。

罗兰把头转向一旁。突然，她看到一样东西，这让她全身一颤，就像被电击了一样。

一颗人头在看她，一颗没有身躯的头颅。

头颅被固定在一块四方形玻璃板上。玻璃板下面有四根很高的、闪闪发光的金属支架。由被切断的动脉和静脉血管引出来的一些管子，穿过玻璃板上的圆孔，通向成堆连接的瓶罐。一条较粗的管子从喉咙引出，连接到一个更大的圆筒。圆筒和瓶罐上面都安装有阀门、压力表、温度计，以及许多罗兰见所未见的仪器。

头颅仔细而悲戚地看着罗兰，不时眨动眼皮。毫无疑问，这是一颗真正活着的头颅，一颗脱离了躯体而独立存活，仍有意识的头颅。

尽管深感震惊，但罗兰还是发现这颗头颅非常像不久前才去世的道尔教授的脑袋。道尔教授是著名的外科学者，他因从事一种特殊的实验而出名。他的实验是把从刚死去的人体上割下来的器官复活。罗兰曾多次听过道尔教授精彩的演讲，因此，她对这个高高的额头、很有个性的侧面轮廓、浓密而泛白的淡褐色卷发、浅蓝色的眼睛等特征都印象深刻。是的，这的确是道尔教授的头颅。只是嘴唇变得薄了些，鼻

子更尖了些，太阳穴和脸颊有些浮肿，眼睛深陷在眼眶里，白色的皮肤泛出了木乃伊那种暗黄色。但眼睛仍体现出生命特征，体现出思想。

罗兰就像着了魔一样无法把自己的目光从这浅蓝色的眼睛上移开。

头颅无声地抖动了一下嘴唇。

这也太匪夷所思了！罗兰紧张得几乎要晕倒。黑人及时地上前搀扶住她，带她离开了实验室。

“这太可怕了，太可怕了……”罗兰坐在扶手椅里，不停地重复着这句话。

克恩教授默不作声地用手指敲击着桌子。

“请告诉我，这真的是……人的头颅？”

“道尔教授的？”

“是的，这是他的头颅。道尔，我非常敬重的、已故同事的头颅，他曾挽救过我的生命。遗憾的是，我只能救活他的头。这事说来话长，可怜的道尔患上了一种目前无法治愈的疾病，他临终遗言交代把自己的身体捐献出来，用于做我们曾经合作的科学实验。‘我的一生都献给了科学。让我的死亡也为科学服务吧！我更希望的是，在我的躯体里能挖掘出另一位学者，我不想变成坟墓里的蠕虫。’——这就是道尔教授留下的遗嘱。因此，我得到了他的遗体。我不仅救活了他的心脏，而且还复活了他的意识，用人们常用的话说，就是复活了他

的‘心灵’。这有什么可怕的？人们至今为止都认为死亡很可怕，让死者复活不一直是人类千百年来最大的夙愿吗？”

“我觉得这样的复活还不如死。”

克恩教授用一只手做了一个含糊的手势。

“是的，对于复活的人来说，的确有许多不便之处。可怜的道尔这种……不完整的形象确实不便于公开露面。这就是我们一直对这个实验保密的原因。我说‘我们’，是因为这是道尔本人的愿望。而且，实验也还没有做完。”

“道尔教授，也就是说，他的头颅是如何表达这一愿望呢？头还会讲话吗？”

克恩教授略微显出一丝窘迫的神情。

“不……道尔教授的头并不能说话。但是，它能够听见，能够明白并用面部表情来作答。”

为了转换话题，克恩教授问道：

“那么，您接受了我的聘请？太好了。明天上午九点之前来吧，我等您。但要记住：保密，保密，一定要保密！”

## 严禁打开阀门的秘密

玛丽·罗兰的生活有些艰难。父亲去世时，她才17岁。照顾生病母亲的担子就落在了玛丽的肩上。父亲留下的一点积蓄没过多长时间就花光了，所以她不得不一边上学，一边赚钱养家。前几年，她在报社做夜班校对员。医学院毕业后，她一直想找个工作。曾有人建议她去新几内亚的偏僻地区，那里正在闹黄热病。可是，她既不想带着生病的母亲去那里，也不想和母亲分开。克恩教授的建议正好可以使她摆脱目前的困境。

尽管工作有些古怪，但她还是几乎毫不犹豫地接受了。

罗兰并不知道，在给她这份工作之前，克恩教授已经对她做了详细的调查和了解。

她在克恩这里工作已经两个星期了。她要做的事情并不复杂。她白天照看那些维持头颅生命的各种仪器，晚上则由约翰来接班。

克恩教授告诉她，应当如何操作瓶罐上的那些开关。克恩指着粗管子与头颅喉咙连接的大玻璃圆筒，非常严厉地说，

绝对不能打开玻璃圆筒上的阀门。

“如果打开那个阀门，头颅就会立刻死亡。以后我会给您讲解头颅的营养供应系统和这个玻璃圆筒的用途。暂时，您知道如何使用这些仪器就够了。”

但是，对于答应过的讲解，克恩一直都不着急。

在头颅的一个鼻孔里，插有一支很小的体温表。在规定的时间内，需要把体温表拿出来并记录上面显示的温度。每个瓶罐上也安装有温度计和压力表。罗兰随时注意瓶罐里面液体的温度和气压状况。这些已经调好了的仪器很少出问题，它们就像钟表一样精确地运行着。紧贴着太阳穴安放的装置以自动绘制曲线图的方式显示出脉搏状况，记录纸每昼夜更换一次，瓶罐里的内容都是在罗兰上班前就添加好了的。

玛丽渐渐地习惯了和头颅在一起，甚至还和他成为了朋友。

早晨上班时，由于赶路和新鲜空气的作用，罗兰的面颊总是红扑扑的。她一进实验室，头颅就对她微笑，眨眨眼皮表示问候。

头颅不能说话。但是，在他和罗兰之间很快就建立起一种暗语，尽管表达的内容十分有限。眼皮垂下表示“是”，眼皮抬起表示“否”，微动的嘴唇有时也能帮助表达一些意思。

“您今天感觉怎么样？”罗兰问道。

头颅显出微笑的神色并垂下眼皮，意思是说：“还好，

谢谢。”

“夜里过得怎么样？”

还是同样的表情。

罗兰一边问话，一边很麻利地做早上该做的事情。检查仪器状况，查看温度、脉搏，要在工作日志上做记录。然后，要非常小心地用柔软的海绵蘸着加了酒精的水给头颅洗脸，用脱脂棉把耳廓擦干净。她把挂在睫毛上的一丝棉花拿掉，仔细地清洗眼睛、耳朵、鼻子、嘴。为此，有一些特殊的细管通到嘴里和鼻子里。最后，就是把头发梳理整齐。

她的手敏捷而灵活，不时触碰到头颅。头颅的面部露出满意的神情。

“今天天气非常好！”罗兰说，“天空湛蓝湛蓝的，寒冷的空气特别清新，真想敞开胸怀尽情地呼吸。您看，多么明亮的太阳啊，完全像春天一样。”

道尔教授的嘴角悲哀地垂下，忧郁的眼睛望了望窗户，然后把目光停在罗兰身上。

一丝对自己的懊恼使她脸红起来。作为一个具有强烈同情心的女人，罗兰总是尽量不谈那些头颅无法做到的事情，少说让头颅想起自己生存惨状的话。

玛丽对头颅有一种母亲般的怜悯，就像对无依无靠、被大自然亏待的婴儿一样。

“好啦，咱们该学习了！”罗兰赶紧转移话题，尽量挽回

说错话造成的负面影响。

每天早晨，在克恩教授到来之前，头颅都要阅读。罗兰带来一大堆近期的医学杂志和书籍给头颅看，头颅不断浏览着，若有感兴趣的文章便扬起眉毛示意，罗兰就会把杂志放在托书架上。于是，头颅便仔细阅读起来。罗兰已经习惯了，她观察着头颅的眼睛，可以猜到头颅阅读到了哪一行，在需要的时候及时地翻到下一页。当需要在页边做记号时头颅会示意，罗兰就一边观察头颅的眼睛，一边用手指一行一行地往下移动，然后用铅笔在页边做好标记。

至于头颅为什么要在页边做标记，罗兰并不太明白。借助于贫乏的表情语言，她也不指望能得到什么像样的解释，因此也就没有过问。

但是，有一天在路过克恩教授办公室的时候，恰好教授不在，罗兰在写字台上看到了她根据头颅的指示做过标记的杂志。而在一张纸上面，有克恩教授用手记录下来的那些标记所在的地方。这件事让罗兰很是不解。

现在回想起这件事，罗兰不禁想问一下。也许，头颅能够给出个答案来。

“请问，我们为什么要在这些学术文章里做一些标记呢？”

道尔教授脸上流露出一满和焦急的表情。头颅意味深长地看着罗兰，然后又看着连通头颅喉咙的管道开关，连续两次扬起眉毛——这是在表示请求。罗兰明白，头颅想让她打

开这个严禁触碰的阀门。头颅已经不止一次地向她提出这样的请求。但是，罗兰对头颅的这一愿望有自己的解释：显然，头颅是想结束自己这种毫无欢乐的存在。所以，罗兰从未想过打开这个禁启的龙头。她不想成为造成头颅死亡的罪人，她害怕担责任，害怕失去工作。

“不，不，”罗兰很恐惧地回应着头颅的请求，“如果我打开这个龙头，您就会死去的。我不想，不能，也不敢杀害您。”

由于焦急和无能为力的感觉，头颅的脸抽搐起来。

它连续三次很坚决地扬起眉毛和眼睛。

“不，不，不，我不会死的！”罗兰是这样理解的，但她仍然犹豫不决。

头颅开始无声地翻动嘴唇，罗兰感觉到嘴唇似乎想说：“打开吧，打开吧，求您了！”

这时，罗兰完全被好奇心控制住了。她感觉到这里一定隐藏着某种秘密。

头颅的眼睛里闪烁着无限的哀伤。那双眼睛在请求、恳求、要求。似乎整个人的思想力量、全部的意志力都集中在了眼神里。

罗兰终于下定了决心。

她的心脏在剧烈跳动，当她小心翼翼地微微开启龙头时，手在不停地发抖。

立刻，从头颅的喉咙发出了滋滋的出气声。罗兰听到一



个虚弱、沙哑、颤抖的声音，这颤颤巍巍的声音就像从一台坏了的留声机里发出来的：

“谢——谢——您——啦……”

禁开的阀门实际上是释放了玻璃圆筒里压缩的空气。在经过头颅的喉咙时，气流使声带产生运动，于是头颅就可以讲话了。喉咙的肌肉和声带已经完全不能正常工作了：气流带着滋滋声通过喉咙时，头颅还不能说话，而颈部神经管线的切断使声带肌肉不能正常发声，因此嗓音沙哑而颤抖。

头颅的脸上流露出满意的神情。

但就在这时，办公室传来脚步声和开锁的声音（实验室的门总是从办公室那一面上锁的）。罗兰赶紧关闭阀门，头颅喉咙里的滋滋声戛然而止，克恩教授走了进来。